

# COMMENT RECONNAÎTRE ET GÉRER LE DÉLIRE

RENSEIGNEMENTS POUR LES ADULTES PLUS ÂGÉS,  
LES FAMILLES ET LES AIDANTS



## LISEZ CETTE BROCHURE POUR VOUS RENSEIGNER :

- Sur la nature du délire.
- Sur les causes du délire.
- Sur la façon de traiter le délire.



**Sinai Health System**

HEALTHY AGEING AND GERIATRICS

## QU'EST-CE QUE LE DÉLIRE?

---

Le délire est l'apparition soudaine d'une confusion temporaire qui provoque des changements dans la façon de penser et d'agir.

## QUI EST À RISQUE?

---

Une personne est plus susceptible de souffrir du délire si elle :

- est atteinte de démence
- est atteinte de dépression
- a récemment subi une opération du cœur ou de la hanche
- a déjà eu des épisodes de délire
- a des problèmes de vision ou d'ouïe
- ou est âgée de 65 ans ou plus

## QU'EST-CE QUI CAUSE LE DÉLIRE?

---

Les facteurs suivants peuvent contribuer au délire :

- Infections
- Effets secondaires des médicaments
- Déshydratation ou malnutrition
- Constipation ou diarrhée
- Forte consommation d'alcool ou cessation de la consommation
- Prothèses auditives ou lunettes mal ajustées
- Environnement nouveau ou peu familier
- Changements dans l'équilibre de sel et d'eau dans le corps

# À QUOI RESSEMBLE LE DÉLIRE?

---

Le délire se présente sous deux formes : hyperactif et hypoactif. Une personne atteinte de délire hypoactif peut présenter certains des symptômes suivants :

- Se déplacer très lentement, ou être inactive
- Ne pas vouloir passer du temps avec d'autres personnes
- Faire des pauses en parlant, ou ne pas parler du tout
- Sembler somnolente

Une personne atteinte de délire hyperactif peut présenter certains des symptômes suivants :

- Être inquiète ou effrayée
- Être agitée
- Refaire les mêmes mouvements à maintes reprises
- Avoir des hallucinations
- Avoir des idées délirantes

Une personne peut présenter en même temps des symptômes de délire hyperactif et de délire hypoactif.

# COMMENT LE DÉLIRE EST-IL TRAITÉ?

---

- Le délire est soigné en traitant la cause sous-jacente, ce qui peut inclure la prise de médicaments.
- Dans la plupart des cas, le délire disparaît en quelques jours ou quelques semaines, mais il peut durer plus longtemps chez certaines personnes.
- Il est plus facile et plus rapide de traiter le délire lorsque ses signes et symptômes sont reconnus tôt, mais n'oubliez pas que chaque personne est différente.

# CONSEILS RELATIFS AU DÉLIRE POUR LES AIDANTS



Vous pouvez aider le membre de votre famille ou votre ami en prenant les mesures suivantes :

- Informez le médecin ou l’infirmière du (de la) membre de votre famille ou de votre ami(e) si vous observez des changements dans sa façon de penser ou son comportement.
- Assurez-vous que le (la) membre de votre famille ou votre ami(e) a ses lunettes ou ses prothèses auditives.
- Rappelez-lui régulièrement l’endroit où il ou elle se trouve, quelle est la date et ce qui se passe.
- Assurez-vous qu’il y a une horloge et un calendrier à un endroit que peut voir le (la) membre de votre famille ou votre ami(e).
- Encouragez les visites de personnes qu’il ou elle connaît pendant la journée.
- Assurez-vous que des objets familiers ou préférés (photos, musique) se trouvent à portée de la main.
- Gardez vos phrases courtes et simples. Parlez de l’actualité ou faites la lecture à voix haute.
- Demandez à l’équipe de soins de santé du (de la) membre de votre famille ou de votre ami(e) quelles sont des activités sécuritaires et utiles qu’il ou elle peut faire.
- Partagez une liste complète des médicaments sur ordonnance et en vente libre que prend le (la) membre de votre famille ou votre ami(e) avec son équipe de soins de santé. Indiquez la dose qu’il ou elle prend.
- Apaisez le (la) membre de votre famille ou votre ami(e) en lui tenant la main, en lui faisant un massage, en lui donnant une boisson chaude ou en faisant jouer de la musique. Si l’équipe de soins de santé le juge utile, apportez une veilleuse.

# POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

---

## VANCOUVER ISLAND HEALTH AUTHORITY

---

Renseignements concernant le délire pour les familles et les aidants, y compris la prévention et la reconnaissance du délire.



<https://www.islandhealth.ca/learn-about-health/seniors/delirium>

## ICU DELIRIUM

---

Renseignements concernant le délire pour les patients et les familles qui font face au délire dans les unités de soins intensifs.



[www.icudelirium.org/patients.html](http://www.icudelirium.org/patients.html)

## COMMENT RECONNAÎTRE LE DÉLIRE [VIDÉO]

---

Vidéo pour les patients et les familles qui font face au délire.



[www.youtube.com/watch?v=hwz9M2jZi\\_o](http://www.youtube.com/watch?v=hwz9M2jZi_o)

# RESSOURCES PERTINENTES DANS NOTRE SÉRIE

---

- Conseils généraux en cas de problèmes de mémoire
- Utilisation sécuritaire de médicaments pour les adultes plus âgés

## RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES SUR LA SANTÉ DANS NOTRE SÉRIE :

- Vivre plus longtemps, bien vivre – Votre guide pour un vieillissement sain
- Le calcium, la vitamine D et la santé des os
- La prévention des chutes à la maison
- Gestion de la constipation
- Amélioration de l'incontinence urinaire
- Gestion des problèmes de sommeil
- Comment reconnaître et gérer la perte auditive
- Les mandataires spéciaux et les procurations
- Mauvais traitements envers les aînés
- Gestion du stress chez les aidants

## RESSOURCES COMMUNAUTAIRES SUPPLÉMENTAIRES DANS NOTRE SÉRIE :

- Popote roulante
- Options en matière de transport dans la communauté
- Comment s'inscrire au service Wheel-Trans
- Services d'évaluation de la conduite
- Financement pour les aides à la mobilité du Programme d'appareils et accessoires fonctionnels

Rendez-vous à [www.sinaigeriatrics.ca/healtheducation](http://www.sinaigeriatrics.ca/healtheducation) pour obtenir des ressources supplémentaires pour les adultes plus âgés, les familles et les aidants.

Ces renseignements ne doivent être utilisés qu'à des fins d'information et ne doivent pas remplacer les conseils médicaux, le diagnostic ou le traitement fournis par un professionnel. Veuillez consulter votre fournisseur de soins de santé pour obtenir des conseils concernant un trouble médical particulier. Une seule copie de ces documents peut être réimprimée pour une utilisation personnelle et non commerciale seulement.

**Nous remercions les organismes suivants pour leur soutien de notre initiative de ressources éducatives pour soutenir le vieillissement en santé :**



**The Ben and  
Hilda Katz  
Foundation**



Mon Sheong Foundation et la Ben and Hilda Katz Foundation ont fourni un soutien financier généreux pour l'impression et la traduction de nos ressources éducatives pour soutenir le vieillissement en santé.

Le ministère des Affaires des personnes âgées a appuyé cette initiative avec du financement fourni par l'entremise de son Programme de subventions aux projets communautaires pour l'inclusion des personnes âgées.

Auteur : Département de psychiatrie de l'Hôpital Mount Sinai – Nourhan Mohamed, Mara Silver et Ben Rosen  
Date de modification : mars 2017